

ОТЗЫВ

на выпускную квалификационную работу

Петровой Анастасии Денисовны

на тему «Сравнительно-сопоставительный анализ терминов вертикальной авиации в английском и русском языках»

Направление подготовки 45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль) образовательной программы Перевод и переводоведение (английский и испанский языки)

Данная работа выполнена в рамках переводоведческого терминоведения и посвящена изучению терминов вертикальной авиации на английском языке и их эквивалентов на русском языке.

Для того, чтобы очертить границы исследования, за основу для анализа были взяты два документа: «Глоссарий Совета Россия–НАТО по вертолетной технике» и «Helicopter Flying Handbook», руководство для пилотов вертолетов, так же включающее глоссарий. Цель исследования – провести сравнительно-сопоставительный анализ терминосистем вертикальной авиации в английском и русском языках.

Объект исследования – термины вертикальной авиации в английском и русском языках. *Предмет исследования* – структурно-семантические характеристики данных терминов, способы их образования и типы межъязыковых соответствий.

Для достижения цели в первой главе исследования автор рассматривает понятие термина и специфику авиационной терминологии, включая особенности терминов вертикальной авиации.

Во второй главе исследования подробно описан алгоритм сравнительно-сопоставительного анализа и выявлены структурные, этимологические (мотивированность термина) и семантические особенности терминов. Результатом исследования стало дополнение к «Глоссарию Совета Россия–НАТО по вертолетной технике», которое включало термины, присутствующие в руководстве, но не включенные в глоссарий. Кроме того, автор предлагает таблицу терминологических соответствий.

На основании изложенного выпускная квалификационная работа «Сравнительно-сопоставительный анализ терминов вертикальной авиации в английском и русском языках» носит законченный характер, отвечает требованиям к работам подобного рода, может быть допущена к защите и заслуживает высокой оценки.

01.06.2026

Руководитель:



канд. филол. наук, доцент кафедры
английской филологии Битнер М.А.